

No. 32146

AUSTRALIA
and
UNITED STATES OF AMERICA

Exchange of notes constituting an agreement concerning the continued operation in South-Eastern Australia of the Omega Navigation Facility (with annex). Canberra, 28 and 30 March 1995

Authentic text: English.

Registered by Australia on 25 September 1995.

AUSTRALIE
et
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Échange de notes constituant un accord concernant la poursuite des opérations de la station de navigation Omega dans le sud-est de l'Australie (avec annexe). Canberra, 28 et 30 mars 1995

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Australie le 25 septembre 1995.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN AUSTRALIA AND THE UNITED STATES OF AMERICA CONCERNING THE CONTINUED OPERATION IN SOUTH-EASTERN AUSTRALIA OF THE OMEGA NAVIGATION FACILITY

I

SENATOR THE HON. GARETH EVANS, QC
MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS
LEADER OF THE GOVERNMENT IN THE SENATE
PARLIAMENT HOUSE
CANBERRA

28 March 1995

Your Excellency,

I have the honour to refer to recent discussions between representatives of the Government of Australia and the Government of the United States of America concerning the continued operation of the Omega Navigation Facility ("the Facility"), established and operated under the "Exchange of Notes" dated 8 June and 20 September 1977, constituting an Agreement between Australia and the United States of America for the Establishment in South-Eastern Australia of an Omega Navigation Facility.²

In light of these discussions and noting that there is support for the continued operation of the Facility, I have the honour to propose, on behalf of the Government of Australia, that the Facility continue to be operated and maintained by the Government of Australia for the purpose of improving the navigational efficiency of mariners and aviators of all nations, and to allow certain other meteorological and other scientific functions, and to that end an agreement be concluded in the following terms:

1. The Australian Government shall be solely responsible for operating, managing, maintaining, and staffing the Facility and shall bear the full cost thereof for the period from the date of the entry into force of this Agreement until 30 September 1997.
2. The Australian Government shall continue the regular transmission of signals by the Facility as part of the world-wide Omega System. The Australian and United States Governments, hereinafter the Parties, shall ensure the continuous operation of their respective facilities in phase with the world-wide Omega System and shall consult urgently if an emergency situation would require operations to be ceased temporarily at the facilities under their control.

¹ Came into force on 30 March 1995, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1120, p. 59.

3. The Omega signals from the Facility shall be used only for navigation, for search and rescue operations, for time dissemination, for climate monitoring and other meteorological purposes and for other purposes as mutually determined by the Parties, but shall not be used for communications other than those necessary to ensure the integrated operations of the Facility as part of the world-wide Omega System.
4. To the extent that the carrying out by either Party of any requirements to maintain and operate the Facility may depend on funds to be appropriated to that Party or to the other Party, those requirements shall be subject to the availability of those funds.
5. The Government of Australia shall exempt from Australian customs duties and taxes, the equipment, parts, materials and supplies imported into Australia by the United States for the maintenance of the Facility.
6. At all stages in the operation and maintenance of the Facility the maximum practical use shall be made of Australian components and resources.
7. Whenever requested by, and without charge to, the Australian Government, the United States Government shall provide necessary training for the purposes of this Agreement in the operation of the electronics equipment made available by the United States Government, for such persons as may be nominated by the Australian Government, which shall pay the salaries, transportation, accommodation and living expenses of such persons.
8. The Australian Government, as operator of the Facility, shall cooperate with other countries operating Omega facilities and shall use its best endeavours, as the Government of the United States also intends to do, to maintain an appropriate international regime for the coordinated operation of the Omega System.
9. The Australian Maritime Safety Authority and the United States Coast Guard are designated as the co-operating agencies for the implementation of this Agreement. The co-operating agencies may make additional arrangements for the effective implementation of this Agreement.
10. Whenever the co-operating agencies mutually decide that the whole or any part of the equipment and materials listed in the Annex to this Agreement are no longer required for the continued operation of the Facility, such whole or part, and such other equipment and materials as the Parties mutually decide shall be returned to the United States Government for conveyance from Australia, or, upon conditions mutually agreed by the Parties, for disposal in Australia.
11. In order to provide for certainty, especially for users and for employees of the Facility, both Parties shall endeavour to reach a mutual understanding at the earliest possible date as to whether, and under what conditions, the Facility will be operated beyond 30 September 1997.
12. This Agreement may be terminated by either Party by giving written notice of termination through the diplomatic channel, such termination to take effect 180 days after the date of written notice.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the United States of America, I have the further honour to propose that this note and your Excellency's note in reply shall constitute an Agreement between our two Governments, which shall enter into force on the date of your Excellency's note in reply and shall remain in force until 30 September 1997, unless terminated in accordance with paragraph 12.

Accept, your Excellency, the assurances of my highest consideration.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gareth Evans', written in a cursive style.

GARETH EVANS

His Excellency
Mr. Edward J. Perkins
Ambassador
Embassy of the United States of America
Yarralumla

ANNEX TO THE AGREEMENT ON THE CONTINUED OPERATION OF AN OMEGA NAVIGATION FACILITY IN AUSTRALIA — EQUIPMENT, MATERIALS AND SERVICES TO BE MADE AVAILABLE BY THE UNITED STATES GOVERNMENT

- (A) all electronic equipment necessary to transmit Omega Navigation signals in phase with the World-Wide Omega System;
- (B) all tuning equipment, including Helix, variometers and associated components; together with the Helix-antenna bushing;
- (C) the Omega monitoring equipment for the Facility's monitor station;
- (D) normal initial spares for the equipment needed, in accordance with this Annex;
- (E) lists of standard test equipment needed, together with all special test sets needed for the operation and maintenance of the Facility; and
- (F) five (5) sets of all applicable technical documents including detailed and complete circuit diagrams of all equipment to be installed at the transmitting and monitoring stations at the time of delivery of the equipment.

II

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Canberra, March 30, 1995

No. 24

Excellency,

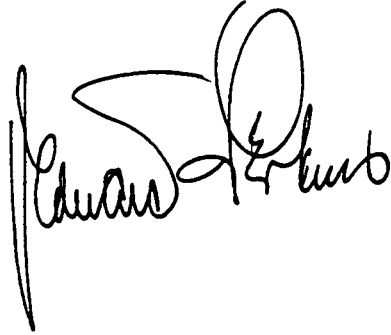
I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's note dated 28 March 1995, which reads as follows:

[*See note I*]

[*Annex as under note I*]

I have the further honor to inform you that the foregoing proposals are acceptable to the Government of the United States of America and that your Excellency's note and this reply shall constitute an Agreement between our two Governments, which shall enter into force from the date of this note and shall remain in force until September 30, 1997, unless terminated in accordance with paragraph 12 of your Excellency's note.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Edward J. Perkins'. The signature is written in a cursive style with a large, prominent loop at the end.

EDWARD J. PERKINS

Senator the Hon.
Gareth Evans, QC
Minister for Foreign Affairs
Leader of the Government in the Senate
Parliament House
Canberra

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE
L'AUSTRALIE ET LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE CONCER-
NANT LA POURSUITE DES OPÉRATIONS DE LA STATION DE
NAVIGATION OMEGA DANS LE SUD-EST DE L'AUSTRALIE

I

M. GARETH EVANS QC, SÉNATEUR
MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
CHEF DU GOUVERNEMENT AU SÉNAT
MAISON DU PARLEMENT
CANBERRA

Le 28 mars 1995

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de me référer aux entretiens qui ont eu lieu entre les représentants du Gouvernement de l'Australie et du Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant la poursuite des opérations de la station de navigation Omega (« la Station »), établie et exploitée en vertu de « l'échange de notes » datées du 8 juin et du 20 septembre 1977, constituant un Accord entre l'Australie et les États-Unis d'Amérique concernant l'établissement d'une station de navigation OMEGA² dans le Sud-Est de l'Australie.

Comme suite à ces entretiens et compte tenu du soutien existant pour la poursuite des opérations de la Station, j'ai l'honneur de proposer au nom du Gouvernement de l'Australie que la Station continue d'être exploitée et entretenue par le Gouvernement de l'Australie dans le but de faciliter la navigation aux marins et aviateurs de tous les pays et de permettre l'accomplissement de certaines autres fonctions météorologiques et scientifiques; je propose également qu'à cet effet un accord soit conclu dans les termes ci-après;

1. Le Gouvernement australien aura l'entière responsabilité de l'exploitation, de la gestion, de l'entretien et de la dotation en personnel de la Station et prendra à sa charge les dépenses correspondantes pour la période allant de la date d'entrée en vigueur du présent Accord jusqu'au 30 septembre 1997.

2. Le Gouvernement australien continuera à émettre régulièrement des signaux dans le cadre du système mondial OMEGA. Le Gouvernement australien et le Gouvernement des États-Unis (ci-après dénommés les Parties) assureront le fonctionnement sans interruption de leurs installations respectives en phase avec le système mondial OMEGA et consulteront d'urgence au cas où une situation exceptionnelle exigerait l'arrêt temporaire du fonctionnement des installations sous leur contrôle.

¹ Entré en vigueur le 30 mars 1995, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

² Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1120, p. 59.

3. Les signaux OMEGA émis pour la station ne serviront qu'à la navigation, aux opérations de recherche et de sauvetage, à la diffusion de signaux horaires, au suivi et autres objectifs météorologiques ainsi qu'à d'autres fins mutuellement convenues par les Parties; ils ne seront en aucun cas utilisés pour des communications autres que celles qui sont nécessaires pour assurer le fonctionnement intégré de la Station en tant qu'élément du système mondial OMEGA.

4. Dans la mesure où l'exécution par l'une des Parties des prescriptions concernant l'entretien et l'exploitation de la station dépendent des crédits devant être ouverts à ladite Partie ou à l'autre Partie, cette exécution s'entend sous réserve de l'ouverture desdits crédits.

5. Le Gouvernement de l'Australie exonérera des droits et redevances de douane appliqués en Australie le matériel, les pièces détachées, les matériaux et fournitures importés en Australie par les Etats-Unis aux fins d'entretien de la Station.

6. A tous les stades de l'exploitation et de l'entretien de la Station, il sera dans toute la mesure du possible fait usage de pièces détachées et de ressources australiennes.

7. Sur la demande du Gouvernement australien, le Gouvernement des Etats-Unis fournira gratuitement la formation nécessaire aux fins du présent Accord en ce qui concerne l'utilisation du matériel électronique fourni par le Gouvernement des Etats-Unis aux personnes désignées par le Gouvernement australien, lequel prendra à sa charge la rémunération, le transport, le logement et les frais de subsistance desdites personnes.

8. Le Gouvernement australien, en tant qu'exploitant de la Station, coopérera avec les autres pays utilisant des stations OMEGA et s'efforcera, de même que le Gouvernement des Etats-Unis, de maintenir un régime de marche international approprié pour l'exploitation coordonnée du système OMEGA.

9. L'Office australien de sécurité maritime et les Gardes-côtes des Etats-Unis sont désignés comme organismes coopérants pour la mise en œuvre du présent Accord. Les organismes coopérants pourront prendre des dispositions supplémentaires en vue de la mise en œuvre efficace du présent Accord.

10. Si les organismes coopérants décident d'un commun accord que tout ou partie du matériel et des matériaux dont la liste est donnée en Annexe au présent Accord ne sont pas nécessaires à la poursuite de l'exploitation de la Station, ce matériel et ces matériaux ainsi que tout autre matériel et tous autres matériaux convenus par les Parties seront renvoyés au Gouvernement des Etats-Unis pour être expédiés d'Australie ou, à des conditions mutuellement convenues par les Parties, pour qu'il en soit disposé en Australie.

11. A des fins de certitude, particulièrement pour les usagers et les employés de la Station, les deux Parties s'efforceront de parvenir à une entente mutuelle dans les meilleurs délais quant à la décision de poursuivre l'exploitation de la Station au-delà de 30 septembre 1997, et dans quelles conditions.

12. Il peut être mis fin au présent Accord par notification écrite de l'une ou l'autre des Parties communiquée par la voie diplomatique, avec effet 180 jours après la date de ladite notification écrite.

Si les dispositions qui précèdent rencontrent l'agrément du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, je propose que cette note et votre réponse en ce sens cons-

tituent entre nos deux gouvernements un accord qui entrera en vigueur à la date de votre réponse et qui restera en vigueur jusqu'au 30 septembre 1997, à moins qu'il y soit mis fin conformément au paragraphe 12.

Veillez agréer, etc.

GARETH EVANS

Son Excellence
M. Edward J. Perkins
Ambassadeur
Embassade des Etats-Unis d'Amérique
Yarralumla

ANNEXE À L'ACCORD SUR LA POURSUITE DES OPÉRATIONS À LA STATION DE NAVIGATION OMEGA EN AUSTRALIE — MATÉRIEL, MATÉRIAUX ET SERVICES DEVANT ÊTRE FOURNIS PAR LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS

(A) Tout le matériel électronique nécessaire pour émettre des signaux de navigation OMEGA en phase avec le système mondial OMEGA;

(B) Tout le dispositif d'accord, y compris l'hélice, les variomètres et les composants connexes, ainsi que la fourrure de l'antenne à hélice;

(C) Le matériel de monitoring OMEGA pour le poste de monitoring de la station;

(D) Les pièces de rechange normales pour le matériel fourni conformément à la présente annexe;

(E) Listes du matériel d'essai standard nécessaire, ainsi que tous les appareils d'essai spéciaux nécessaires pour l'exploitation et l'entretien de la station;

(F) Cinq (5) jeux de tous les documents techniques pertinents, y compris des diagrammes détaillés et complets de tous les éléments du matériel devant être installés aux postes d'émission et de monitoring lors de la livraison du matériel.

II

AMBASSADE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Canberra, le 30 mars 1995

N° 24

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre note en date du 28 mars 1995, dont la teneur est la suivante :

[*Voir note I*]

[*Annexe comme sous la note I*]

Je tiens également à vous informer que les propositions qui précèdent rencontrent l'agrément du Gouvernement des États-Unis d'Amérique et que votre note et la présente réponse constituent un accord entre nos deux gouvernements, qui entre en vigueur à la date de la présente note et restera en vigueur jusqu'au 30 septembre 1997, à moins qu'il y soit mis fin conformément au paragraphe 12 de votre note.

Veillez agréer, etc.

EDWARD J. PERKINS

L'Honorable
Gareth Evans QC, Sénateur
Ministre des affaires étrangères,
Chef du Gouvernement au Sénat
Maison du Parlement
Canberra
